УСТАВ на Сдружение "ОБЩНОСТ ГРАДИНАТА"
STATUTE of GRADINATA COMMUNITY Association

Богомил Маринов Иванов с ЕГН [redacted] **Bogomil Marinov Ivanov**, Personal № [redacted]

Мартин Матю Лесли Върнан, гражданин на [redacted] **Martin Matthew Leslie Vernon**, citizen of the [redacted]

Виктория Здравкова Велчева с ЕГН [redacted] **Viktoria Zdravkova Velcheva**, Personal № [redacted]

Чарпентер Томас Херв М, гражданин на [redacted] **Charpentier Thomas Herve M**, citizen of the [redacted]

Делтенре Джейн, гражданка на Белгия, с [redacted] **Deltenre Jeanne**, citizen of Belgium, Personal [redacted]

Оукс Джоди Луиз, гражданка на [redacted] **Oakes Jodie Louise**, citizen of the United King- [redacted]

Кушнер Люис Даниел, гражданин на [redacted] **Kushner Louis Daniel**, citizen of the United [redacted]

Камелия Валериева Иванова с ЕГН [redacted] **Kameliya Valerieva Ivanova**, Personal № [redacted]

Вярно с оригинала

Приехме настоящия Устав:
Adopted the current Statute:

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
GENERAL REGULATIONS

чл. 1 Сдружение "ОБЩНОСТ ГРАДИНАТА" представлява юридическо лице - сдружение с нестопанска цел за осъществяване на обществено полезна дейност, учредено съгласно разпоредбите на Закона за юридическите лица с нестопаснка цел. Наричано по-нататък в настоящия устав "сдружението".	Art. 1 Association "GRADINATA COMMUNITY" is a judicial entity with a nonprofit purpose which performs in public interest within the meaning of The nonprofit juditial entities Act. Hereinafter referred to as "The Association"
чл. 2 Наименованието на сдружението е ОБЩНОСТ ГРАДИНАТА, което се изписва допълнително на латиница GRADINATA COMMUNITY	Art. 2 The Association shall perform its activities under the name ОБЩНОСТ ГРАДИНАТА written in Cyrillic alphabet and GRADINATA COMMUNITY in the Latin alphabet
чл. 3 Седалището и адресът на управление на сдружението са № 27-28, 5192 Стефан Стамболово, община Полски Тръмбеш, област Велико Търново	Art. 3 The seat of the Association shall be 27-28, 5192 Stefan Stambolovo, Polski Trambesh Municipality, Veliko Tarnovo Province
чл. 4 Сдружението се учредява за неопределен срок	Art. 4 The Association shall be created for an indefinite term

ЦЕЛИ НА СДРУЖЕНИЕТО, СРЕДСТВА ЗА ПОСТИГАНЕТО ИМ
GOALS OF THE ASSOCIATION, WAYS THE GOALS WOULD BE REACHED

Вярно с оригинала

чл. 5 Целите на сдружението са:
Да реновира редица неизползваеми исторически сгради и да ги възроди като отново ги вкара в употреба в полза на местната общност. Сградите ще бъдат място за провеждане на дейности, свързани със социализация, обмен с езикова насоченост, музикални вечери с участието на местни и международни музиканти, уъркшопи за усвояване на практиески умения, ветеринарна помощ, ще предлага общностна подкрепа за лица и местни проекти, които с дейността си целят да запазят близките връзки, които са жизнено важни за селските общности. Организацията ще се стрени да създаде място, където да се документира животът и културата - място, което да ознаменува миналото и бъдещето. Място, което да възпитаава в ценностите на човечността, да свързва различни култури, възрасти и националности без значение на техния произход и граници.

Art. 5 The goals of the Association are:
To renovate a set of disused historical buildings and bring them back into use for the benefit of the local community. The buildings will house a social space, language exchanges, music nights featuring local and international musicians, practical skill workshops, veterinary care, and will offer community support to individuals and local projects that help to preserve the tight bonds that are so vital in rural communities. The organisation should also strive to create a place that documents life and culture - a celebration of the past and present, a place that nurtures humanistic values, and connects different cultures, ages, and nationalities regardless of backgrounds and borders.

чл. 6 Средствата за постигането на целите на сдружението са:
За да се постигнат целите на сдружението за реновиране на изоставени исторически сгради, сдружението ще провежда кампании за набиране на дарения и ще се възползва от международните си връзки, за да натрупва финансова и практическа подкрепа за дейността си. Сдружението ще се стреми да оперира чрез нейерархичен подход в сферите, в които това е възможно и ще се стреми да взема решения по пътя на консенсуса. Сдружението ще бъде водено от принципите на доброволчеството, като насърчава хора от близките и по-далечни общности да предлагат на сдружението провеждането на различни събития, които те биха искали да организират. В случай, че те съвпадат с целите на сдружението, то ще предоставя организационна и практическа подкрепа за осъществяването на тези предложения.

Art 6 Ways the goals of the Association would be reached:
In order to reach the renovation goals, the Association should carry out fundraisers and use its international links to garner financial and practical support. The Association should aim to operate in a non-hierarchical manner where possible and should strive to come to decisions based on member consensus. The Association will be volunteer led, encouraging people within the local and wider communities to propose events that they wish to organise whilst gaining support from the Association to make these ideas happen if they fit within the organisation's goals.

ЧЛЕНСТВО
MEMBERSHIP

Вярно с оригинала

чл. 8 (1) Членството в сдружението е доброволно. Членовете могат да бъдат физически и юридически лица, които приемат Устава и декларират, че ще изпълняват целите на сдружението. (2) Приемането на нови членове става с решение на Общото събрание на сдружението след подаване на писмена молба.	Art. 8 (1) The membership in the Association in voluntary. The members of the Association shall be physical persons or judicial entities, who accept the Statute of the Association and declare they would exercise the goals of the Association. (2) New members of the Association are accepted by the General Gathering of the Association. They shall apply by a written application to the General Gathering of the Association to be accepted as members
чл. 9 Всеки член има следните права и задължения: 1/ Да участва в дейността на сдружението; 2/ Да бъде информиран за дейността на сдружението; 3/ Да бъде избиран в органите на сдружението; 4/ Свободно да изразява мнението си по всички въпроси, свързани с дейността на сдружението; 5/ Да спазва Устава на сдружението; 6/ Да оказва активно съдействие и да дава своя принос за постигане на целите на сдружението;	Art. 9 The members of the Association have the following rights and obligations: 1/ To take part in the activities of the Association; 2/ To be informed of the activities of the Association; 3/ To be elected in the managing bodies of the Association; 4/ To freely express their opinions regarding the activities of the Association; 5/ To follow the regulations of the Statute of the Association; 6/ To actively assist and contribute in reaching the Association's goals;
чл. 10 Членството в сдружението се прекратява при: 1/ Доброволно прекратяване на членството чрез молба, отправена до Общото събрание на сдружението; 2/ Изключване; 3/ Смърт, поставяне под запрещение и прекратяване на юридическото лице член на сдружението;	Art. 10 The membership is terminated by: 1/ Voluntary termination of the membership by a written application to the General Gathering of the Association; 2/ Expulsion; 3/ Death, incapacity mandates and dissolving of judicial entity;
чл. 11 Членството в сдружението се прекратява при констатирано грубо нарушение на Устава, неизпълнение на решенията на органите на сдружението, при умишлени действия, уронващи престижа на сдружението.	Art. 11 The membership shall be terminated in case of severe violation of the Statute, non-performance of the decisions of the General Gathering, in case of intentional actions violating the prestige of the Association
чл. 12 Изключването на член на сдружението става с мнозинство 2/3 от всички членове на Общото събрание на сдружението.	Art. 12 The expulsion of a member of the Association shell be voted by the majority of 2/3 of all the members of the General Gathering of the Association.

ОРГАНИ НА УПРАВЛЕНИЕ
MANAGING BODIES

Верно с оригинала

чл. 13 Общото събрание на върховен орган на управление на сдружението. То се състои от всички членове на сдружението.	Art. 13 The General Gathering is a supreme managing body of the Association. It consists by all the members of the Association.
чл. 14 Общото събрание се свиква на редовно заседание не по-рядко от веднъж годишно. Общото събрание може да се свика и по искане на 2/3 от членовете на сдружението.	Art. 15 The General Gathering shall be summoned at least once per year. The General Gathering may be summoned upon request of 2/3 of the members of The Gathering.
чл. 15 Общото събрание се счита за законно проведено, ако на него са присъствали не по-малко от половината от всички членове на сдружението. В случай на липса на кворум, събранието се насрочва за друга дата, но не по-рано от 1 месец от насроченото на първоначалното заседание. В случай, че важни причини налагат това, събранието може да бъде насрочено и за по-късна дата.	Art. 15 The General Gathering is considered legal if present were no less than half of the members of the Gathering. In case quorum is not reached, the Gathering shall be postponed and rescheduled for a different date not later than 1 month. In case important reasons impose so the Gathering may be rescheduled for a later date.
чл. 16 Общото събрание се свиква чрез писмена покана до всички членове на сдружението, отправена най-малко в двуседмичен срок преди насрочената дата за провеждане на общото събрание. Поканата следва да съдържа час, дата, място на провеждане на събранието и проект на дневен ред.	Art. 16 The General Gathering is summoned by a written notice to all the members of the Association addressed not later than two weeks before the date of the Gathering's session. The notice shall contain time, date, place and a draft of the agenda.
чл. 17 Решенията на Общото събрание се вземат с мнозинство повече от 1/2 от присъстващите членове освен ако законът или този устав не предвижда друго.	Art. 17 The General Gathering's decisions are considered legal if they reached at least 1/2 majority of the members present at the Gathering unless this Statute or the Law stipulates otherwise.

Вярно с оригинала

чл. 18 Общото събрание: 1/ Определя насоките на работата на сдружението съгласно целите и задачите му; 2/ Приема, изменя и допълва Устава на сдружението; 3/ Взема решение за прекратяване или сливането на сдружението с друго сдружение; 4/ Взема решение за участие в сдружения; 5/ Взема решение за разпореждане с имуществото на сдружението 6/ Определя и изменя размера на първоначалната встъпителна вноска 7/ Избира членове на Управителния съвет 8/ Взема решение за извършването на съвместна дейност, както и решава въпроси за отношенията на сдружението с други физически и юридически лица; 9/ Взема решение за приемане и изключване на членове; 10/ Може да взема решения за въвеждането на задължение за заплащане на членски внос като определя размера и условията за заплащането му; 11/ Избира Председател на сдружението измежду членовете на Управителния съвет.	Art. 18 The General Gathering: 1/ Sets the directions of the activities of the Association in accordance with its goals and tasks; 2/ Adopts, modifies and amends the Statute of the Association; 3/ Takes decision to dissolve or merger the Association; 4/ Takes decision on participation in other Associations; 5/ Takes decision on disposition of property of the Association; 6/ Establishes and amends the size of the initial contribution; 7/ Elects members of the Managing Council; 8/ Takes decisions on joint ventures as well as decides on the relationship of the Associations with other physical persons and judicial entities; 9/ Takes decisions to accept new members and to terminate membership; 10/ Takes decision to collect a membership dues and on its amount and conditions for payment; 11/ Appoints a President of the Association within the members of the Managing Council.
чл. 19 Управителният съвет се състои от трима членове на сдружението, които се избират от Общото събрание на сдружението за срок ор 5 години.	Art. 19 The Managing Council contains of three members of the Association who are elected by the General Gathering of the Association for a term of 5 years.
чл. 20 (1) Управителният съвет: 1/ Ръководи, координира дейността на сдружението; 2/ Организира изпълнението на решенията на Общото събрание на сдружението; 3/ Отчита дейността си пред Общото събрание на сдружението не по-рядко от веднъж годишно; 4/ Подготвя и внася в Общото събрание на сдружението проект за бюджет на сдружението; 5/ Разпорежда се с имуществото на сдружението след одобрение от страна на Общото събрание на сдружението; 6/ Приема и одобрява годишния финансов отчет на сдружението; 7/приема нови челнове. (2) Управителният съвет се свиква на заседание най-малко 4 пъти годишно.	Art. 20 (1) The Managing Council: 1/ Leads and coordinates the activity of the Association; 2/ Organises the execution of the decisions pf the General Gathering of the Association; 3/ Reports its activity to the General Gathering of the Association at least once per year; 4/ Prepares and presents a draft of the budget of the Association to the General Gathering; 5/ Disposes of the property of the Association after the acceptance of the General Gathering; 6/ Takes decisions for adopting the annual accounting report of the Association; 7/ Accepts new members. (2) The Managing Council shall be summoned at least 4 times per year.

Вярно с оригинала

чл. 21 (1) Председателят на сдружението: 1/ ръководи и председателства сдружението 2/ свиква Управителният съвет на сдружението и го председателства с равен на останалите членове на съвета глас; 3/ Организира изпълнението на решенията на Общото събрание и Управителния съвет на сдружението; 4/ Представлява сдружението пред трети лица, държавата и други субекти; 5/ При извършване на действия на разпореждане с имущество на сдружението председателят действа само при дадено изрично пълномощие от Управителния съвет за това, а в случаите предвидени в този Устав и след одобрение от Общото събрание на сдружението.	Art. 21 (1) The President of the Association: 1/ Leads and presides the Association; 2/ Summons the Managing Council of the Association and has an equal vote to the other members of the Council; 3/ Organises the execution of the decisions of the General Gathering and the Managing Council of the Association; 4/ Represents the Association in front of third parties, the state and other entities; 5/ In case of actions that include disposition of the property of the Association the President acts only when given and explicit power by the Managing Council. In the cases regulated by this Statute also after the acceptance of the General Gathering of the Association.
чл. 22 Имуществото на сдружението се състои от пари, вещи, недвижими имоти, права върху интелектуалната собственост и други. Приходите на сдружението се формират от първоначалната вноска на членовете на сдружението, наеми, дарения от физически и юридически лица, приходи от провеждане на събития, продажба на стоки и други. Средствата се разходват за реализиране на целите и задачите на сдружението.	Art. 22 The property of the Association consists of money, chattel, real property, right of the intellectual property and others. The income of the Association is accumulated by the initial contributions of the members, rent, donations by physical persons and judicial entities, income as a result of hosting events, selling goods etc. The funds of the Association shall be spent to realise the goals and the tasks of the Association.

ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ
DISSOLVING AND LIQUIDATION

чл. 23 Сдружението се прекратява: 1/ По решение на Общото събрание на сдружението; 2/ В други случаи, предвидени в закона.	Art. 23 The Association is dissolved: 1/ Upon a decision of the General Gathering of the Association; 2/ In other cases regulated by the Law
чл. 24 При прекратяване на сдружението се извършва ликвидация. Ликвидацията се извършва от Управителния съвет.	Art. 24 In case of dissolving of the Association liquidation shall be carried out. The liquidation shall be carried out by the Managing Council of the Association.

Вярно с оригинала

Този Устав се прие от учредителите на сдружението на събрание, проведено на 4. Април 2024 г в село Стефан Стамболово

This Statute is adopted by the founders of the Association on a Gathering on 4th of April 2024 in the Stefan Stambolovo Village

УЧРЕДИТЕЛИ:
FOUNDERS:

Богомил Маринов Иванов

[redacted]

Богомил Маринов Иванов ....

Мартин Матю Лесли Върнан/ Martin Matthew Leslie Vernon

[redacted]

....

Виктория Здравкова Велчева

[redacted]

Виктория Здравкова Велчева ....

Чарпентер Томас Херв М/ Charpentier Thomas Herve M

[redacted]

Чарпентер Томас Херв ....

Делтенре Джейн/ Deltenre Jeanne

[redacted]

Deltenre Jeanne ....

Оукс Джоди Луиз/ Oakes Jodie Louise

[redacted]

Вярно с оригинала

....

Кушнар Люис Даниел/ Kushner Louis Daniel

.....LOUIS.....DANIEL.....KUSHNER..... .....

Камелия Валентинова Иванова

.....Камелия Валериева Иванова..... .....

Вярно с оригинала